

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome



HU4801



EN	User manual	1	PL	Instrukcja obsługi	33
CS	Příručka pro uživatele	11	RO	Manual de utilizare	46
HU	Felhasználói kézikönyv	21	SK	Príručka uživateľa	59

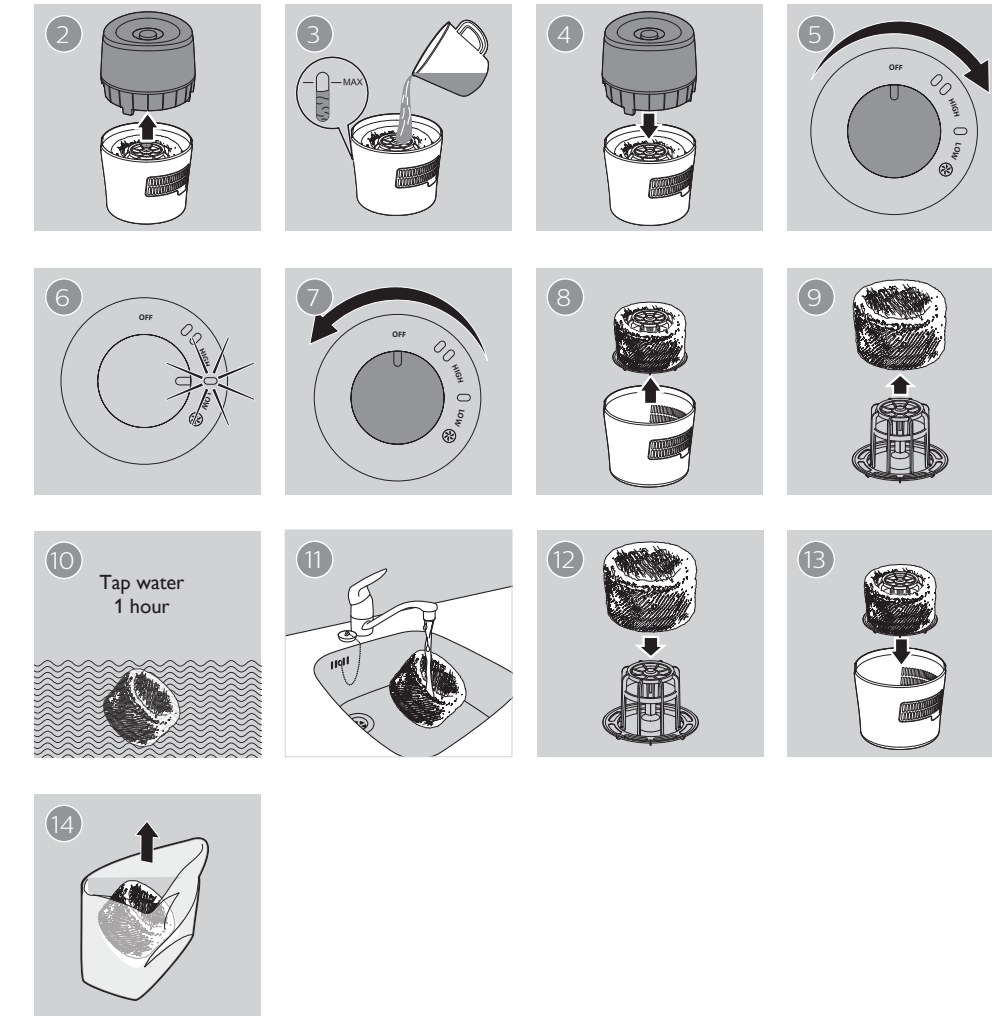
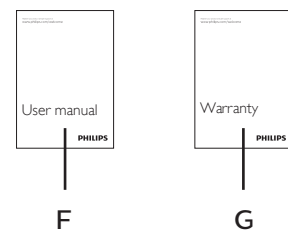
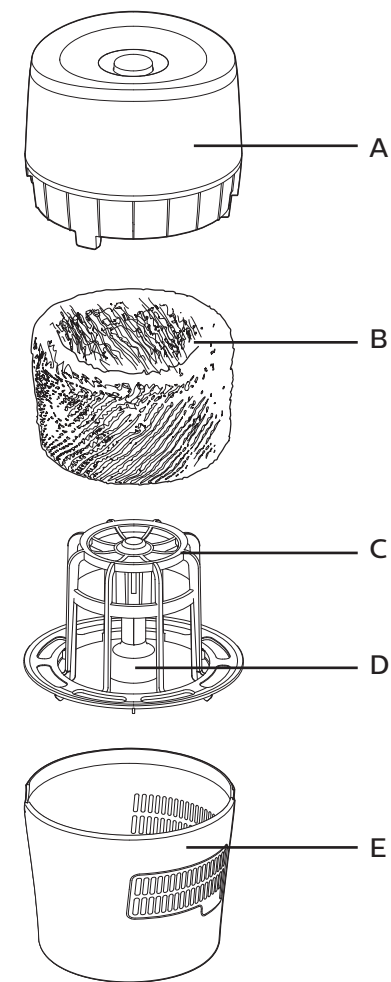
Specifications are subject to change without notice
© 2015 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.



4241 210 83781

PHILIPS

1



Contents

1 Important	2
Safety	2

2 Your humidifier	5
What's in the box	5

3 Getting started	5
Prepare for humidification	5

4 Using the humidifier	6
Switch the humidifier on and off	6
Water level	6
Refill water	6

5 Cleaning your humidifier	7
Clean the body of the humidifier	7
Clean the water tank	7

6 Cleaning the humidification filter	8
---	---

7 Replacing the humidification filter	8
--	---

8 Troubleshooting	9
--------------------------	---

9 Guarantee and service	10
Order parts or accessories	10

10 Notices	10
Electromagnetic fields (EMF)	10
Compliance with EMF	10
Recycling	10

1 Important

Safety

Read this user manual carefully before you use the humidifier, and save it for future reference.

Danger

- Do not spray any flammable materials such as insecticides or fragrance around the humidifier.
- The water in the water tank is not suitable for drinking. Do not drink this water and do not use it to feed animals or to water plants. When you empty the water tank, pour the water down the drain.

Warning

- Check if the voltage indicated on the bottom of the humidifier corresponds to the local power voltage before you connect the humidifier.
- If the power cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service center authorized

by Philips, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Do not use the humidifier if the plug, the power cord, or the humidifier itself is damaged.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the humidifier.
- Do not block the air inlet and outlet, e.g. by placing items on the air outlet or in front of the air inlet.

Caution

- If the power socket used to power the humidifier has poor connections, the plug of the humidifier becomes hot. Make sure that you plug the humidifier into a properly connected power socket.
- Always place and use the humidifier on a dry, stable, level, and horizontal surface.
- Do not place anything on top of the humidifier and do not sit on the humidifier.
- Make sure that the humidifier is well assembled/connected every time after you clean it or after you remove the upper cover and/or water tank for refilling. The humidifier must be properly assembled to deliver a good and safe performance.
- Only use the original Philips filter specially intended for this humidifier. Do not use any other filter.
- Avoid knocking against the humidifier (the air inlet and outlet in particular) with hard objects.
- Do not insert your fingers or objects into the air outlet or the air inlet to prevent physical injury or malfunctioning of the humidifier.
- Do not use this humidifier when you have used indoor smoke-type insect repellents or in places with oily residues, burning incense, or chemical fumes.
- Do not use the humidifier near gas appliances, heating devices or fireplaces.
- Always unplug the humidifier after use and before you clean it.
- Do not fill water from the air outlets on top of the humidifier.
- Place the humidifier properly to prevent children from knocking it over.

- When the humidifier is not used for a long time, bacteria and mold may grow on the filters. Check the filters before you start using the humidifier again. If the filter is very dirty with dark spots, replace it (see chapter 'Replacing the humidification filter').
- Do not wash the filter in a washing machine or dish washer, otherwise the filter will be deformed.
- The humidifier is only intended for household use under normal operating conditions.
- Clean the water tank and humidification filter every week to keep it clean.
- Only fill the water tank with cold tap water. Do not use ground water or hot water.
- Do not put any substance other than water in the water tank. Do not add fragrance or chemical substance into the water. Use only water (tap, purified, mineral, any sort of potable water).
- If you do not use the humidifier for a long time, clean the water tank and dry the humidification filter.
- If you need to move the humidifier, disconnect the humidifier from the power supply first. Then empty the water tank, and carry the humidifier horizontally.

2 Your humidifier

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips!

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

The Philips humidifier brings fresh, humidified air to your house for the health of your family.

It offers you advanced evaporation system with NanoCloud technology, using a special humidification filter which adds H₂O molecules to the dry air, and produces healthy humid air without formation of water mist. Its humidification filter retains bacteria, calcium and other particles from the water. It delivers only pure humidified air in your home. No more dry air in the winter season or from the air conditioning.

Read this user manual carefully before you install and use the humidifier. Save it for future reference.

3 Getting started

Prepare for humidification

- 1 Hold by both sides of the upper unit and lift it up (fig ②).
- 2 Fill the water tank with cold tap water until water reaches the maximum water level indication (fig ③).
- 3 Place the upper unit back onto the water tank (fig ④).

What's in the box

Check and identify the contents of your package (fig ①):

- A Upper unit
- B Humidification filter (HU4102)
- C Filter support
- D Float
- E Water tank
- F User manual
- G Warranty

4 Using the humidifier

Switch the humidifier on and off

- 1 Put the plug in the wall socket.
- 2 Turn the control knob to low speed **I** or high speed **II** (fig ⑤).
 - ↳ The speed light and the humidifier are on (fig ⑥).
- 3 Turn the control knob to **OFF**.
 - ↳ The speed light is off.
 - ↳ The humidifier is off.

Note

- The humidifier releases very fine invisible mist, so it is normal that you cannot see the mist.

Water level

When there is not enough water in the water tank, the speed light will be off and the humidifier stops working. The control knob stays at the chosen speed.

When you refill water, the humidifier will resume work at the chosen speed.

Note

- It is normal to find some water left in the tank.

Refill water

Water level can be observed through the transparent water tank window.

- 1 Switch off the humidifier and unplug it (fig ⑦).
- 2 Hold by both sides of the upper unit and lift it up (fig ②).
- 3 You can observe the water level through the transparent water tank window. Fill the water tank with cold tap water until the water reaches the maximum water indication level (fig ③).

Note

- When filling water, do not exceed the maximum water level, or water might leak from the drain hole and air inlets.
- Do not shake the water tank when moving it, or water might leak from the drain hole and air inlets.
- Do not fill water through the air outlets on top of the humidifier.

- 4 Place the upper unit back onto the water tank (fig ④).

5 Cleaning your humidifier



Note

- Always unplug the humidifier before you clean it.
- When pouring water from the water tank, make sure to pour water from the opposite side of the drain hole and air inlets.
- Never use abrasive, aggressive, or flammable cleaning agents such as bleach or alcohol to clean any part of the humidifier.

Clean the body of the humidifier

Regularly clean the inside and outside of the humidifier to prevent dust from collecting.

- 1 Wipe away dust with a soft dry cloth from the body of the humidifier.
- 2 Clean the air inlet and the air outlet with a soft dry cloth.

Clean the water tank

Clean the water tank every week to keep it hygienic.

- 1 Take out the humidification filter and the filter support.
- 2 Fill the water tank for 1/3 with water.
- 3 Add some mild washing-up liquid to the water in the water tank.
- 4 Clean the inside of the water tank with a soft clean cloth.
- 5 Empty the water tank into a sink.

- 6 Put the humidification filter and the filter support back into the water tank.

6 Cleaning the humidification filter

Clean the humidification filter every week to keep it hygienic.

- 1 Switch off the humidifier and unplug it (fig ⑦).
- 2 Hold by both sides of the upper unit and lift it up (fig ②).
- 3 Take out the humidification filter and the filter support from the water tank (fig ⑧).
- 4 Remove the humidification filter from the filter support (fig ⑨).
- 5 Soak the humidification filter in tap water for one hour (fig ⑩).
- 6 Rinse the humidification filter under a slowly running tap (fig ⑪).
- 7 Let excess water drip off the humidification filter.
- 8 Assemble the humidification filter round the filter support (fig ⑫).
- 9 Put the humidification filter and the filter support back into the water tank (fig ⑬).
- 10 Place the upper unit back onto the water tank (fig ④).

Note

- Do not squeeze or wring the filter. This might damage the filter and impact humidification performance.
- Do not dry the filter under direct sunlight, unless it is assembled back onto the filter support

7 Replacing the humidification filter

Replace the humidification filter every three months for optimal performance. If the filter is in good condition, you could use it for a longer period of time. Make sure to replace the humidification filter at least once a year.

Note

- Use only Philips original humidification filter HU4102.

Tip

- Register your product at www.philips.com for further information on how to replace your filter.

- 1 Switch off the humidifier and unplug it (fig ⑦).
- 2 Hold by both sides of the upper unit and lift it up (fig ②).
- 3 Take out the humidification filter and the filter support from the water tank (fig ⑧).
- 4 Remove the humidification filter from the filter support (fig ⑨).
- 5 Remove the packaging material of the new humidification filter (fig ⑭).
- 6 Assemble the new humidification filter around the filter support (fig ⑫).
- 7 Put the filter and the filter support back into the water tank (fig ⑬).
- 8 Place the upper unit back onto the water tank (fig ④).

Tip

- You can easily find more information about how to replace the filter in our web page or by calling our Consumer Care Center.

8 Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the humidifier. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible solution
The humidifier does not work.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure that there is power supply to the humidifier. • Make sure that the water tank is filled with water and the upper unit is placed properly onto the water tank.
There is no air humidification.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure that the water tank is filled with water and the upper unit is placed properly onto the water tank. • Your room might have too much ventilation. Please close doors and windows. • Your room size is too big. The recommended room size is 25m².
The water tank leaks.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure that the humidifier is not overfilled with water. • Make sure that the humidifier is well assembled/connected every time after you clean it or after you remove the upper unit and/or water tank for refilling. • Make sure that the water tank is properly placed. If the problem persists, contact the Consumer Care Center in your country.
There are some white deposits on the humidification filter.	The white deposits are called scale and they consist of minerals from the water. Scale on the humidification filter affects the humidifying performance, however it does not harm your health. Please follow the cleaning instructions in the user manual.
The filter turns yellowish after some time.	The yellow deposits is a natural effect of the wick material, and it has no impact on humidification performance. Clean the humidification filter frequently to remove the scale, and replace the humidification filter every three month.
There is unpleasant smell coming out from the humidifier.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure that the water tank is filled with water. • Clean the humidification filter (see chapter 'Cleaning the humidification filter').
No air comes out of the air outlet.	Plug the humidifier into the power supply and switch on.
I do not see visible mist coming out of the humidifier. Is it working?	When mist is very fine, it is invisible. This humidifier has a NanoCloud humidification technology, which produces healthy humid air from the outlet area without formation of water mist. Therefore, you cannot see the mist.

9 Guarantee and service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Center in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Order parts or accessories

If you have to replace a part or want to purchase an additional part, go to your Philips dealer or visit www.philips.com/support.

If you have problems obtaining the parts, please contact the Philips Consumer Care Center in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet).

10 Notices

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Compliance with EMF

Koninklijke Philips Electronics N.V. manufactures and sells many products targeted at consumers, which, like any electronic apparatus, in general have the ability to emit and receive electromagnetic signals.

One of Philips' leading Business Principles is to take all necessary health and safety measures for our products, to comply with all applicable legal requirements and to stay well within the EMF standards applicable at the time of producing the products.

Philips is committed to develop, produce and market products that cause no adverse health effects. Philips confirms that if its products are handled properly for their intended use, they are safe to use according to scientific evidence available today.

Philips plays an active role in the development of international EMF and safety standards, enabling Philips to anticipate further developments in standardization for early integration in its products.

Recycling



This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).

Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Obsah

1 Důležité	13
Bezpečnost	13
2 Váš zvlhčovač	16
Obsah balení	16
3 Začínáme	16
Příprava na zvlhčování	16
4 Použití zvlhčovače	17
Zapnutí a vypnutí zvlhčovače	17
Hladina vody	17
Doplnění vody	17
5 Čištění zvlhčovače	18
Čištění tělesa zvlhčovače	18
Čištění nádržky na vodu	18
6 Výměna zvlhčovacího filtru	18
7 Výměna zvlhčovacího filtru	19
8 Odstraňování problémů	20
9 Záruka a servis	21
Objednání dílů nebo doplňků	21
10 Upozornění	21
Elektromagnetická pole (EMP)	21
Soulad se standardy EMP	21
Recyklace	22

1 Důležité

Bezpečnost

Před použitím zvlhčovače si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Kolem zvlhčovače nerozstříkujte žádné hořlavé látky, jako jsou například insekticidy nebo parfémů.
- Voda v nádržce není vhodná k pití. Tuto vodu nepijte a nepoužívejte ji k napájení zvířat ani k zalévání rostlin. Při vyprazdňování nádržky vylévejte vodu do odpadu.

Varování

- Před zapojením zvlhčovače zkontrolujte, zda napětí uvedené na spodní části zvlhčovače odpovídá napětí místní rozvodné sítě.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo

obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.

- Pokud objevíte závadu na zástrčce, napájecím kabelu nebo samotném zvlhčovači, nepoužívejte ho.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou rizika, která mohou hrozit. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento přístroj není hračka. Dohlédněte na to, aby si se zvlhčovačem nehrály děti.
- Vyvarujte se zablokování vstupu a výstupu vzduchu, např. umístěním předmětů na výstup vzduchu nebo před vstup vzduchu.

Upozornění

- Pokud je v zásuvce použité k napájení zvlhčovače špatný kontakt, začne se zástrčka zvlhčovače přehřívat. Dbejte na to, abyste zvlhčovač zapojili do řádně instalované sítové zásuvky.
- Zvlhčovač vždy umístujte a používejte na suchém, stabilním, vyrovnaném a vodorovném povrchu.
- Na zvlhčovač nic nepokládejte a nesedejte si na něj.
- Dbejte na to, aby byl zvlhčovač po každém čištění nebo odstranění horního krytu či nádržky na vodu kvůli doplnění dobře sestaven a připojen. Pro zajištění dobrého a bezpečného výkonu, je nutné zvlhčovač správně sestavit.
- Používejte pouze originální filtr značky Philips určený přímo pro tento zvlhčovač. Žádný jiný filtr nepoužívejte.
- Dbejte na to, abyste do zvlhčovače (zejména do vstupu a výstupu vzduchu) nenaráželi žádnými tvrdými předměty.
- Aby se zabránilo úrazu nebo závadě zvlhčovače, nestrkejte do výstupu či vstupu vzduchu prsty ani předměty.
- Nepoužívejte tento zvlhčovač, pokud jste použili repelent proti hmyzu kouřového typu pro vnitřní prostory nebo na místech se zbytky oleje, zapálenou vonnou tyčinkou nebo chemickými výpary.
- Nepoužívejte zvlhčovač v blízkosti plynových zařízení, topných zařízení nebo krbů.
- Po použití a před čištěním zvlhčovač vždy odpojte.
- Nedoplňujte vodu z výstupů vzduchu na horní straně zvlhčovače.

- Zvlhčovač řádně umístěte, aby ho nemohly převrátit děti.
- Pokud se zvlhčovač dlouhou dobu nepoužívá, může ve filtrech dojít k množení bakterií či plísně. Zkontrolujte filtry, než začnete zvlhčovač znovu používat. Pokud je filtr velmi špinavý a jsou na něm tmavé skvrny, vyměňte ho (viz kapitola „Výměna zvlhčovacího filtru“).
- Neumývejte filtr v pračce nebo myčce, došlo by k jeho deformaci.
- Zvlhčovač je určen pouze pro domácí použití za běžných provozních podmínek.
- Udržujte nádržku na vodu a zvlhčovací filtr čisté a čistěte je každý týden.
- Nádržku na vodu plňte pouze studenou kohoutkovou vodou. Nepoužívejte podzemní nebo horkou vodu.
- Nedávejte do nádržky jinou látku než vodu. Nepřidávejte do vody parfémů nebo chemické látky. Používejte pouze vodu (kohoutkovou, čištěnou, minerální, libovolný druh pitné vody).
- Pokud zvlhčovač dlouhou dobu nepoužíváte, vyčistěte nádržku na vodu a vysušte zvlhčovací filtr.
- Pokud potřebujete zvlhčovač přesunout, odpojte ho nejprve od napájení. Potom vyprázdněte nádržku na vodu a zvlhčovač přenášejte ve vodorovné poloze.

2 Váš zvlhčovač

Gratulujeme k nákupu a vítáme vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips!

Chcete-li plně využívat výhod, které nabízí podpora společnosti Philips, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.Philips.com/welcome.

Zvlhčovač Philips přináší do vašeho domu čerstvý a zvlhčený vzduch a zajišťuje tak zdraví vaší rodiny.

Nabízí pokročilý odpařovací systém s technologií NanoCloud: používá speciální zvlhčovací filtr, který suchý vzduch doplňuje o molekuly H₂O a produkuje tak zdravý vlhký vzduch, aniž by vytvářel vodní opar. Jeho zvlhčovací filtr zachytává bakterie, vápník a jiné částičky ve vodě. Do vašeho domova tak přináší pouze čistý, zvlhčený vzduch. Už žádný suchý vzduch v zimě nebo z klimatizace.

Před použitím zvlhčovače si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku. Uschovejte ji pro budoucí použití.

3 Začínáme

Příprava na zvlhčování

- 1 Uchopte horní jednotku z obou stran a zvedněte ji (obrázek ②).
- 2 Naplňte nádržku studenou kohoutkovou vodou, dokud hladina nedosáhne ke značce maximální hladiny vody (obrázek ③).
- 3 Umístěte horní jednotku zpět na nádržku na vodu (obrázek ④).

Obsah balení

Zkontrolujte a identifikujte obsah balení (obrázek ①):

- A Horní jednotka
- B Zvlhčovací filtr (HU4102)
- C Držák filtru
- D Plovák
- E Nádržka na vodu
- F Uživatelská příručka
- G Záruka

4 Použití zvlhčovače

Zapnutí a vypnutí zvlhčovače

- 1 Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.
- 2 Otočte ovladač na nízkou rychlost " nebo vysokou rychlost " (obrázek ⑤).
 - ↳ Kontrolka rychlosti a zvlhčovače je zapnutá (obrázek ⑥).
- 3 Otočte ovládací knoflík do polohy OFF.
 - ↳ Kontrolka rychlosti je vypnutá.
 - ↳ Zvlhčovač je vypnutý.

Poznámka

- Zvlhčovač uvolňuje velmi jemný neviditelný opar, takže je normální, že žádný opar nevidíte.

Hladina vody

Když v nádržce není dostatek vody, bude kontrolka rychlosti vypnutá a zvlhčovač přestane pracovat. Ovládací knoflík zůstane na zvolené rychlosti.

Při doplnění vody zvlhčovač obnoví činnost vybranou rychlostí.

Poznámka

- Je normální, že se v nádržce nachází trochu zbylé vody.

Doplnění vody

Hladinu vody je možné sledovat přes průhledné okno nádržky.

- 1 Vypněte zvlhčovač a odpojte jej ze sítě (obrázek ⑦).
- 2 Uchopte horní jednotku z obou stran a zvedněte ji (obrázek ②).
- 3 Hladinu vody můžete sledovat průhledným okénkem nádržky na vodu. Naplňte nádržku studenou kohoutkovou vodou, dokud hladina nedosáhne ke značce maximální hladiny vody (obr. ③).

Poznámka

- Při plnění vodou nepřekračujte maximální hladinu vody, z vypouštěcího otvoru a vstupů vzduchu by mohla vytéct voda.
- Při přesunování nádržkou s vodou netřeste, z vypouštěcího otvoru a vstupů vzduchu by mohla vytéct voda.
- Nedoplňujte vodu prostřednictvím výstupů vzduchu na horní straně zvlhčovače.

- 4 Umístěte horní jednotku zpět na nádržku na vodu (obrázek ④).

5 Čištění zvlhčovače



Poznámka

- Před čištěním zvlhčovač vždy odpojte ze sítě.
- Při vylévání vody z nádržky dbejte na to, abyste vodu vylévali na opačné straně, než je vypouštěcí otvor a vstupy vzduchu.
- K čištění žádné části zvlhčovače nikdy nepoužívejte abrazivní, agresivní nebo hořlavé čisticí prostředky, jako je například bělidlo nebo alkohol.

Čištění tělesa zvlhčovače

Těleso zvlhčovače pravidelně čistěte zevnitř i zvenku, aby se na něm neusazoval prach.

- 1 Suchým měkkým hadříkem otřete prach z tělesa zvlhčovače.
- 2 Vstup a výstup vzduchu vyčistěte suchým měkkým hadříkem.

Čištění nádržky na vodu

Čistěte nádržku na vodu každý týden, aby zůstala hygienicky čistá.

- 1 Vyndejte zvlhčovací filtr a držák filtru.
- 2 Naplňte nádržku z 1/3 vodou.
- 3 Do vody v nádržce přidejte jemný kapalný prostředek na nádobí.
- 4 Vyčistěte vnitřní povrch nádržky na vodu čistým měkkým hadříkem.
- 5 Nádržku na vodu vylijte do odpadu.
- 6 Vraťte zvlhčovací filtr a držák na něj zpět do nádržky na vodu.

6 Výměna zvlhčovacího filtru

Čistěte zvlhčovací filtr na vodu každý týden, aby zůstala hygienicky čistá.

- 1 Vypněte zvlhčovač a odpojte jej ze sítě (obrázek ⑦).
- 2 Uchopte horní jednotku z obou stran a zvedněte ji (obrázek ②).
- 3 Vyndejte zvlhčovací filtr a držák na něj z nádržky na vodu (obrázek ⑧).
- 4 Vyndejte zvlhčovací filtr z držáku filtru (obrázek ⑨).
- 5 Zvlhčovací filtr na jednu hodinu namočte v kohoutkové vodě (obrázek ⑩).
- 6 Propláchněte zvlhčovací filtr pod pomalu tekoucí vodou z kohoutku (obrázek ⑪).
- 7 Přebytečnou vodu nechte ze zvlhčovacího filtru odkapat.
- 8 Nasadte zvlhčovací filtr na držák filtru (obrázek ⑫).
- 9 Vraťte zvlhčovací filtr a držák na něj zpět do nádržky na vodu (obrázek ⑬).
- 10 Umístěte horní jednotku zpět na nádržku na vodu (obrázek ④).



Poznámka

- Filtr při čištění nemačkejte ani neždímejte. Filtr by se mohl poškodit a došlo by k narušení zvlhčovacího výkonu.
- Filtr nesušte na přímém slunečním světle, pokud jste ho nenasadili zpět do držáku filtru.

7 Výměna zvlhčovacího filtru

Optimálního výkonu dosáhnete, když budete zvlhčovací filtr vyměňovat každé tři měsíce. Jestliže je filtr v dobrém stavu, je možné ho používat i delší dobu. Dbejte na to, aby se zvlhčovací filtr měnil alespoň jednou ročně.



Poznámka

- Používejte pouze originální zvlhčovací filtr Philips **HU4102**.



Upozornění

- Další informace o výměně filtru získáte po registraci svého výrobku na webu www.philips.com.

- 1 Vypněte zvlhčovač a odpojte jej ze sítě (obrázek ⑦).
- 2 Uchopte horní jednotku z obou stran a zvedněte ji (obrázek ②).
- 3 Vyndejte zvlhčovací filtr a držák na něj z nádržky na vodu (obrázek ⑧).
- 4 Vyndejte zvlhčovací filtr z držáku filtru (obrázek ⑨).
- 5 Sundejte z nového zvlhčovacího filtru obalový materiál (obrázek ⑭).
- 6 Nasadte nový zvlhčovací filtr na držák filtru (obrázek ⑫).
- 7 Vraťte filtr a držák na něj zpět do nádržky na vodu (obrázek ⑬).
- 8 Umístěte horní jednotku zpět na nádržku na vodu (obrázek ④).



Upozornění

- Další informace o výměně filtru získáte na naší webové stránce nebo po telefonu v našem středisku péče o zákazníky.

8 Odstraňování problémů

V této kapitole najdete nejběžnější problémy, s nimiž se můžete u zvlhčovače setkat. Pokud vám uvedené informace nepomohou váš problém vyřešit, kontaktujte středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Možná řešení
Zvlhčovač nefunguje.	<ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte, zda je zvlhčovač připojen k napájení.• Zkontrolujte, jestli je nádržka na vodu naplněná a horní jednotka je na nádržku správně nasazená.
Nedochází k žádnému zvlhčování vzduchu.	<ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte, jestli je nádržka na vodu naplněná a horní jednotka je na nádržku správně nasazená.• V místnosti dochází k příliš velkému větrání. Zavřete dveře a okna.• Vaše místnost je příliš velká. Doporučovaná velikost místnosti je 25 m².
Nádržka na vodu netěsní.	<ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte, jestli není zvlhčovač přeplněný vodou.• Dbejte na to, aby byl zvlhčovač po každém čištění nebo odstranění horní jednotky či nádržky na vodu kvůli doplnění dobře sestaven a připojen.• Zkontrolujte, zda je nádržka na vodu správně umístěna. Jestliže problém přetrvává, obraťte se na středisko péče o zákazníky ve vaší zemi.
Na zvlhčovacím filtru jsou jakési bílé nánosy.	Bílým nánosům se říká vodní kámen a skládají se z minerálů obsažených ve vodě. Vodní kámen na zvlhčovacím filtru ovlivňuje zvlhčovací výkon, nepoškozuje ale vaše zdraví. Použijte pokyny k čištění v uživatelské příručce.
Filtr po nějaké době zežloutne.	Žluté nánosy představují u materiálu, ze kterého je filtr vyrobený, přirozený efekt a nemají žádný vliv na zvlhčovací výkon. Abyste zvlhčovací filtr zbavili vodního kamene, pravidelně ho čistěte a každé tři měsíce ho vyměňte.
Ze zvlhčovače vychází nepříjemný zápach.	<ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte, zda je nádržka na vodu naplněná vodou.• Vyčistěte zvlhčovací filtr (viz kapitola „Čištění zvlhčovacího filtru“).
Z výstupu vzduchu nevychází žádný vzduch.	Zapojte zvlhčovač do zdroje napájení a zapněte ho.
Ze zvlhčovače nevychází žádný viditelný opar. Funguje?	Když je opar velmi jemný, není vidět. Tento zvlhčovač využívá technologii zvlhčování NanoCloud, která z oblasti výstupu vypouští zdravý vlhký vzduch a nevytváří vodní opar. Proto jej nevidíte.

9 Záruka a servis

Pokud potřebujete další informace nebo máte jakýkoli problém, navštivte web společnosti Philips na adrese www.philips.com nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi (telefonní číslo naleznete v záručním listu s celosvětovou platností). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.

Objednání dílů nebo doplňků

Pokud musíte vyměnit některý díl nebo chcete zakoupit další díl, obraťte se na prodejce společnosti Philips nebo navštivte stránky www.philips.com/support.

Pokud byste měli s obstaráním dílů k přístroji jakékoli problémy, obraťte se na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (příslušné telefonní číslo naleznete v záručním listu s celosvětovou platností).

10 Upozornění

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Soulad se standardy EMP

Koninklijke Philips Electronics N.V. vyrábí a prodává mnoho výrobků určených pro spotřebitele, které stejně jako jakýkoli jiný elektronický přístroj mají obecně schopnost vysílat a přijímat elektromagnetické signály.

Jednou z předních firemních zásad společnosti Philips je zajistit u našich výrobků všechna potřebná zdravotní a bezpečnostní opatření, splnit veškeré příslušné požadavky stanovené zákonem a dodržet všechny standardy EMF platné v době výroby.

Společnost Philips se zavázala vyvíjet, vyrábět a prodávat výrobky, které nemají nepříznivé účinky na zdravotní stav. Společnost Philips potvrzuje, že pokud se s jejími výrobky správně zachází a používají se pro zamýšlený účel, je podle současného stavu vědeckého poznání jejich použití bezpečné.

Společnost Philips hraje aktivní roli ve vývoji mezinárodních standardů EMF a bezpečnostních norem, díky čemuž dokáže předvídat další vývoj ve standardizaci a rychle jej promítnout do svých výrobků.

Recyklace



Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU).

Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Tartalma

1	Fontos tudnivalók	22
	Biztonság	22
2	A párasító ismertetése	25
	A doboz tartalma	25
3	Bevezetés	25
	Felkészülés a párasításra	25
4	A párasító használata	26
	A párasító be- és kikapcsolása	26
	Vízszint	26
	Víz feltöltése	26
5	A párasító tisztítása	27
	A párasító házának tisztítása	27
	A víztartály tisztítása	27
6	A párasító szűrő tisztítása	28
7	A párasító szűrő cseréje	28
8	Hibaelhárítás	29
9	Jótállás és szerviz	30
	Alkatrészek és tartozékok rendelése	30
10	Figyelmeztetések	30
	Elektromágneses mezők (EMF)	30
	Az EMF-szabványoknak való megfelelés	30
	Újrahasznosítás	30

1 Fontos tudnivalók

Biztonság

A párasító első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Veszély

- Ne permetezzen gyúlékony anyagokat, pl. rovarirtót vagy illatosítót a párasító közelében.
- A víztartályban lévő víz nem alkalmas fogyasztásra. Ne igya meg a vizet, és ne használja állatok itatására vagy növények öntözésére. A víztartály kiürítésekor a lefolyóba öntse a vizet.

Figyelem

- A párasító fali aljzathoz történő csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a párasító alján feltüntetett feszültség azonos-e a helyi hálózati feszültséggel.

- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a tápkábel vagy maga a párasító sérült.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek karbantartást rajta.
- Ez a készülék nem játékszer. Vigyázzon, hogy gyermekek ne játsszanak a párasítóval.

- Ne zárja el a levegőbemeneti és a levegőkimeneti nyílásokat, például ne helyezzen tárgyakat a levegőkimeneti nyílásra vagy a levegőbemeneti nyílás elé.

Vigyázat

- Ha a párasító áramellátását biztosító hálózati aljzat rossz csatlakozásokkal rendelkezik, a párasító csatlakozódugója felmelegszik. Ügyeljen arra, hogy a párasítót megfelelően csatlakoztatott hálózati aljzathoz csatlakoztassa.
- Mindig száraz, stabil és vízszintes felületen tárolja és használja a párasítót.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a párasító tetejére, és ne üljön rá a párasítóra.
- A párasító minden egyes tisztítása, és a felső burkolat és/vagy a víztartály feltöltés miatti eltávolítása után ügyeljen arra, hogy megfelelően legyen összeszerelve/ csatlakoztatva a párasító. A jó és biztonságos

teljesítmény biztosítása érdekében a párasítónak megfelelő módon kell összeszerelve lennie.

- Kizárólag az ehhez a párasítóhoz való, eredeti Philips szűrőt használja. Semmilyen más szűrőt ne használjon.
- Ügyeljen arra, hogy ne csapódjanak kemény tárgyak a párasítóhoz (különösen a levegőbemeneti és a levegőkimeneti nyílásokhoz).
- Ne dugja be az ujjait és más tárgyakat a levegőbemenetbe, mert az sérüléshez vagy a párasító meghibásodásához vezethet.
- Ne használja a párasítót, ha a helyiségben füstölő rovarriasztót, olajos párologtatót vagy füstölőt helyezett el, vagy vegyi gázok vannak a levegőben.
- Ne használja a párasítót gázkészülék, fűtőberendezés vagy kandalló közelében.

- Használat után és tisztítás előtt mindig húzza ki a párasító hálózati dugóját a fali aljzatból.
- A víz feltöltését ne a párasító tetején található levegőkimeneti nyílásokon át végezze.
- Megfelelő módon helyezze el a párasítót, hogy gyermekek ne boríthassák fel.
- Ha a párasítót hosszabb időn keresztül nem használja, baktériumok és penész tenyészhet a szűrőkön. A párasító ismételt használata előtt ellenőrizze a szűrőket. Ha a szűrő nagyon piszkos, és sötét foltok láthatók rajta, cserélje ki (lásd: „A párasítószűrő cseréje” című fejezet).
- Ne mossa ki a szűrőt mosógépben vagy mosogatógépben, különben a szűrő eldeformálódhat.
- A párasító csak háztartási használatra alkalmas, normál működési körülmények között.
- A tisztán tartás érdekében hetente végezze el a víztartály és a párasítószűrő tisztítását.
- A víztartályt kizárólag friss, hideg csapvízzel töltsse fel. Ne használjon talajvizet vagy forró vizet.
- Vízen kívül ne töltsön más anyagot a víztartályba. Ne adjon a vízhez illatanyagokat és vegyi anyagokat. Kizárólag vizet használjon (csapvizet, tisztított vizet, ásványvizet, illetve bármilyen ivóvizet).
- Ha hosszabb időn keresztül nem használja a párasítót, tisztítsa ki a víztartályt, és szárítsa ki a párasítószűrőt.
- Ha át kell helyeznie a párasítót, először húzza ki a hálózati csatlakozóból. Ezt követően ürítse ki a víztartályt, és vízszintes helyzetben helyezze át a párasítót.

2 A párasító ismertetése

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában!

A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybeviteléhez regisztrálja a terméket a www.philips.com/welcome címen.

A Philips párasító friss, párasított levegőt varázsol otthonába a családja egészsége érdekében.

NanoCloud technológiás, speciális párologtató-rendszert biztosít, és különleges párasítósűrőt használ, amely vízmolekulákat ad hozzá a száraz levegőhöz, és vízpára nélküli, egészséges párás levegőt biztosít. Párasítósűrője magába zárja a vízből származó baktériumokat, kalciumot és egyéb részecskéket. Kizárólag tiszta párasított levegőt biztosít az otthona számára. Többé nem kell a téli időszakban vagy a légkondicionáló miatt tapasztalható száraz levegő miatt aggódnia.

A párasító telepítése és használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg későbbi használatra.

A doboz tartalma

Ellenőrizze és azonosítsa a csomag tartalmát (1 ábra):

- A Felső egység
- B Párasító szűrő (HU4102)
- C Szűrőtartó
- D Úszó
- E Vízartály
- F Felhasználói kézikönyv
- G Jótállás

3 Bevezetés

Felkészülés a párasításra

- 1 Fogja meg a felső egység mindkét oldalát, és emelje fel (2 ábra).
- 2 Töltse fel a vízartályt hideg csapvízzel, amíg a víz el nem éri a maximális vízszint jelölését (3 ábra).
- 3 Helyezze vissza a felső egységet a vízartályra (4 ábra).

4 A párasító használata

A párasító be- és kikapcsolása

- 1 Csatlakoztassa a hálózati dugót a fali aljzatba.
- 2 Fordítsa a kezelógombot az alacsony sebesség **I** vagy a magas sebesség **II** állásába ((5) ábra).
 - ↳ A sebesség jelzőfénye és a párasító bekapcsolnak ((6) ábra).
- 3 Fordítsa a kezelógombot **OFF** (Ki) állásba.
 - ↳ A sebesség jelzőfénye kikapcsol.
 - ↳ A párasító kikapcsol.



Megjegyzés

- A párasító nagyon finom szemcséjű, láthatatlan párat képez, ezért normális, ha nem látható a pára.

Vízszint

Ha nincs elég víz a víztartályban, a sebesség jelzőfénye nem világít, a párasító pedig leáll. A kezelógomb a választott sebességen marad.

A víz utántöltésekor a párasító a beállított sebességgel működik tovább.



Megjegyzés

- Normális jelenség, ha a víztartályban még van némi víz.

Víz feltöltése

A víz szintje a víztartály átlátszó ablakán át ellenőrizhető.

- 1 Kapcsolja ki a párasítót, és húzza ki a fali aljzatból ((7) ábra).
- 2 Fogja meg a felső egységet mindkét oldalát, és emelje fel ((2) ábra).
- 3 A vízszintet a víztartály átlátszó ablakán keresztül ellenőrizheti. Töltse fel a víztartályt hideg csapvízzel, amíg a víz el nem éri a maximális vízszint jelölését ((3) ábra).



Megjegyzés

- A víz feltöltésekor ne lépje túl a maximális vízszintet, különben víz szivároghat az elvezetőnyílásból és a levegőbemenetekből.
- Áthelyezéskor ne rázza meg a víztartályt, különben víz szivároghat az elvezetőnyílásból és a levegőbemenetekből.
- A víz feltöltését ne a párasító tetején található levegőkimeneti nyílásokon át végezze.

- 4 Helyezze vissza a felső egységet a víztartályra ((4) ábra).

5 A párásító tisztítása

- 5 Öntse ki a víztartály tartalmát a lefolyóba.
- 6 Helyezze vissza a víztartályba a párásítósűrőt és a szűrőtartót.

Megjegyzés

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a párásító hálózati dugóját a fali aljzatból.
- Ha vizet önt ki a víztartályból, ügyeljen arra, hogy az elvezetőnyílással és a levegőbemenetekkel ellentétes oldalon öntse ki.
- Soha ne használjon dörzsölő hatású, agresszív vagy gyúlékony tisztítószeret, pl. fehérítőszert vagy alkoholt a párásító alkatrészeinek tisztítására.

A párásító házának tisztítása

A por lerakódásának megelőzése érdekében rendszeresen végezze el a párásító belsejének és külsejének tisztítását.

- 1 Puha, száraz ruhával törölje le a port a párásító házáról.
- 2 A levegőbemeneti és levegőkimeneti nyílásokat puha, száraz ruhával tisztítsa meg.

A víztartály tisztítása

A higiénikusan tartás érdekében hetente végezze el a víztartály tisztítását.

- 1 Távolítsa el a párásítósűrőt és a szűrőtartót.
- 2 Töltse fel a víztartályt az 1/3-áig vízzel.
- 3 Adjon enyhe mosogatószert a víztartályban lévő vízhez.
- 4 Egy puha, tiszta ruhával tisztítsa meg a víztartály belső oldalát.

6 A párasító szűrő tisztítása

A higiénikusan tartás érdekében hetente végezze el a párasítószűrő tisztítását.

- 1 Kapcsolja ki a párasítót, és húzza ki a fali aljzatból (7 ábra).
- 2 Fogja meg a felső egység mindkét oldalát, és emelje fel (2 ábra).
- 3 Távolítsa el a víztartályból a párasító szűrőt és a szűrőtartót (8 ábra).
- 4 Távolítsa el a párasító szűrőt a szűrőtartóból (9 ábra).
- 5 Áztassa egy órán át csapvízben a párasító szűrőt (10 ábra).
- 6 Öblítse át a párasító szűrőt lassan folyó csapvízzel (11 ábra).
- 7 Engedje a felesleges vizet lecsepegni a párasítószűrőről.
- 8 Illessze rá a párasító szűrőt a szűrőtartóra (12 ábra).
- 9 Helyezze vissza a víztartályba a párasító szűrőt és a szűrőtartót (13 ábra).
- 10 Helyezze vissza a felső egységet a víztartályra (4 ábra).

Megjegyzés

- Ne csavarja ki és ne gyűrje meg a szűrőt. Ez kárt tehet a szűrőben, és hatással lehet a párasító teljesítményére.
- Csak akkor szárítsa közvetlen napsütésben a szűrőt, ha előtte visszahelyezte a szűrőtartóra

7 A párasító szűrő cseréje

Az optimális teljesítmény érdekében háromhavonta cserélje ki a párasítószűrőt. Ha a szűrő jó állapotban van, hosszabb ideig is használható. Legalább évente egyszer mindenképpen cserélje ki a párasítószűrőt.

Megjegyzés

- Kizárólag eredeti Philips párasítószűrőt (HU4102) használjon.

Tipp

- A szűrő cseréjével kapcsolat további tudnivalóért regisztrálja a terméket a www.philips.com oldalon.

- 1 Kapcsolja ki a párasítót, és húzza ki a fali aljzatból (7 ábra).
- 2 Fogja meg a felső egység mindkét oldalát, és emelje fel (2 ábra).
- 3 Távolítsa el a víztartályból a párasító szűrőt és a szűrőtartót (8 ábra).
- 4 Távolítsa el a párasító szűrőt a szűrőtartóból (9 ábra).
- 5 Távolítsa el a csomagolóanyagot az új párasító szűrőről (14 ábra).
- 6 Illessze rá az új párasító szűrőt a szűrőtartóra (12 ábra).
- 7 Helyezze vissza a víztartályba a szűrőt és a szűrőtartót (13 ábra).
- 8 Helyezze vissza a felső egységet a víztartályra (4 ábra).

Tipp

- Weboldalunkon és a Vevőszolgálat felhívásával könnyen további információkra tehet szert a szűrő cseréjével kapcsolatban.

8 Hibaelhárítás

Ez a fejezet a párasítóval kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémák összefoglalását tartalmazza. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, forduljon a helyi Philips vevőszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges megoldás
A párasító nem működik.	<ul style="list-style-type: none">• Ellenőrizze, hogy a párasító kap-e áramot.• Ügyeljen arra, hogy a víztartály vízzel legyen megtöltve, és a felső egység megfelelően illeszkedjen a víztartályra.
Nem történik levegőpárasítás.	<ul style="list-style-type: none">• Ügyeljen arra, hogy a víztartály vízzel legyen megtöltve, és a felső egység megfelelően illeszkedjen a víztartályra.• Előfordulhat, hogy túl erős a szoba szellőztetése. Kérjük, csukja be az ajtókat és az ablakokat.• A szoba mérete túl nagy. Az ajánlott szobaméret 25 m².
A víztartály szivárog.	<ul style="list-style-type: none">• Ügyeljen, hogy ne töltse túl a párasítót vízzel.• A párasító minden egyes tisztítása és a felső egység és/vagy a víztartály feltöltés miatti eltávolítása után ügyeljen arra, hogy megfelelően legyen összeszerelve/csatlakoztatva a párasító.• Ügyeljen arra, hogy a víztartály elhelyezése megfelelő legyen. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot az adott ország Vevőszolgálatával.
Némi fehér lerakódás látható a párasítószűrőn.	A fehér lerakódások elnevezése vízkő, és a vízben található ásványokból állnak. A párasítószűrőn található vízkő hatással van a párasítási teljesítményre, ugyanakkor nem ártalmas az egészségre. Kérjük, kövesse a felhasználói kézikönyvben leírt tisztítási utasításokat.
A szűrő egy idő után sárgás színűre változik.	A sárga lerakódások a béléanyag természetes velejárói, és nincsenek hatással a párasítási teljesítményre. A vízkő eltávolítása érdekében gyakran végezze el a párasítószűrő tisztítását, és háromhavonta cserélje ki a párasítószűrőt.
Kellemetlen szag árad a párasítóból.	<ul style="list-style-type: none">• Ügyeljen arra, hogy a víztartály legyen vízzel megtöltve.• Tisztítsa meg a párasító szűrőt (lásd „A párasító szűrő tisztítása” című fejezetet).
Nem távozik levegő a levegőkimenetből.	Csatlakoztassa a párasítót az elektromos hálózathoz, és kapcsolja be.
Nem látok párárt távozni a párasítóból. Működik?	Ha a pára nagyon finom szemcséjű, nem látható. Ez a párasító NanoCloud párasító technológiát alkalmaz, amely egészséges páras levegőt hoz létre a kimeneti részen, vízpára létrejötte nélkül. Ebből kifolyólag a pára nem látható.

9 Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy valamilyen probléma merül fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a vevőszolgálat telefonszáma a világszerte érvényes garancialevélen található). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Alkatrészek és tartozékok rendelése

Ha ki szeretne cserélni egy alkatrészt, vagy újat szeretne vásárolni, forduljon a területileg illetékes Philips márkakereskedőhöz, vagy látogasson el a www.philips.com/support weboldalra.

Ha problémái adódnak az alkatrészek beszerzésével kapcsolatban, kérjük, forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszám a világszerte érvényes garancialevélen található).

10 Figyelmeztetések

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses mezőkre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Az EMF-szabványoknak való megfelelés

Koninklijke Philips Electronics N.V. számos olyan terméket gyárt és kínál vásárlóinak, amelyek, mint az elektronikus készülékek általában, elektromágneses jelek kibocsátására és vételére képesek.

A Philips egyik leglényegesebb működési irányelve minden szükséges egészségi és biztonsági intézkedés foganatosítása termékei gyártása során, hogy ezzel megfeleljen az összes vonatkozó jogi előírásnak, valamint a termék gyártásakor érvényben lévő EMF-szabványoknak.

A Philips olyan termékek fejlesztésére, gyártására és eladására kötelezte el magát, amelyeknek nincs ártalmas élettani hatásuk. A Philips kijelenti, hogy termékei megfelelő, rendeltetésszerű használat mellett a tudomány mai állása szerint biztonságosnak minősülnek.

A Philips aktív szerepet vállal a nemzetközi EMF- és biztonsági szabványok előkészítésében, ami lehetővé teszi számára a szabványosításban várható további fejlesztések előrevetítését és azok beépítését termékeibe.

Újrahasznosítás



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU).

Kövesse az országában érvényes, az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó jogszabályokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

Spis treści

1 Ważne	32
Bezpieczeństwo	32
2 Twój nawilżacz	35
Zawartość opakowania	35
3 Czynności wstępne	35
Przygotowanie do nawilżania	35
4 Korzystanie z nawilżacza	36
Włączanie i wyłączanie nawilżacza	36
Poziom wody	36
Napełnianie zbiornika	36
5 Czyszczenie nawilżacza	37
Czyszczenie podstawy nawilżacza	37
Czyszczenie zbiornika wody	37
6 Czyszczenie filtra nawilżającego	37
7 Wymiana filtra nawilżającego	38
8 Rozwiązywanie problemów	39
9 Gwarancja i serwis	40
Zamawianie części i akcesoriów	40

10 Uwagi	40
Pola elektromagnetyczne (EMF)	40
Zgodność ze standardami EMF	40
Ochrona środowiska – Recykling	41
Uwaga	41

1 Ważne

Bezpieczeństwo

Przed rozpoczęciem korzystania z nawilżacza zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

Niebezpieczeństwo

- Wokół nawilżacza nie rozpylaj palnych materiałów, takich jak środki owadobójcze lub zapachowe.
- Woda w zbiorniku nie nadaje się do picia. Nie pij tej wody, nie podlewaj nią kwiatów ani nie dawaj jej do picia zwierzętom. Po opróżnieniu zbiornika wodę wylej do kanalizacji.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem nawilżacza sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem domowej instalacji elektrycznej.

- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego zleć autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Nie używaj nawilżacza, jeśli uszkodzona jest wtyczka przewodu zasilającego, sam przewód lub nawilżacz.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, sensorycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości urządzenia, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i zrozumiałe związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny się bawić urządzeniem. Nie powinno być wykonywane czyszczenie, konserwacja urządzenia przez dzieci bez nadzoru.

- Nie kładź żadnych przedmiotów przy wlocie i wylocie powietrza, aby nie blokować przepływu powietrza.

Uwaga

- Jeśli gniazdo elektryczne, z którego zasilany jest nawilżacz, jest źle podłączone, wtyczka nagrzewa się. Sprawdź, czy podłączasz nawilżacz do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.
- Nawilżacz zawsze ustawiaj i korzystaj z niego na suchej, stabilnej, równej i poziomej powierzchni.
- Nie ustawiaj niczego na nawilżaczu ani na niego nie siadaj.
- Sprawdź, czy nawilżacz jest poprawnie złożony/ podłączony po każdym czyszczeniu lub po każdym zdjęciu pokrywy i/lub zbiornika wody w celu napełnienia. Aby nawilżacz działał poprawnie i nie powodował zagrożenia, musi być odpowiednio złożony.
- Używaj tylko oryginalnych filtrów firmy Philips przeznaczonych dla tego nawilżacza. Nie używaj innych filtrów.
- Nie uderzaj w nawilżacz twardymi przedmiotami, a zwłaszcza we wlot i wylot powietrza.
- Aby zapobiec uszkodzeniu ciała lub nawilżacza, nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do wlotu i wylotu powietrza.
- Nie używaj nawilżacza po rozpyleniu wewnątrz pomieszczenia środków odstraszających owady ani w pomieszczeniach, w których obecne są z resztki oleju, zapach spalinowy lub opary chemiczne.
- Nie używaj nawilżacza w pobliżu urządzeń gazowych, grzejników ani kominków.
- Każdorazowo po zakończeniu korzystania z nawilżacza oraz przed jego czyszczeniem wyjmuj wtyczkę urządzenia z gniazda elektrycznego.

- Nie nalewaj wody poprzez otwory wylotowe na górze nawilżacza.
- Aby zapobiec przewróceniu nawilżacza przez dzieci, stawiaj go zawsze na równej powierzchni.
- Jeśli nawilżacz nie jest długo używany, na filtrze mogą pojawić się bakterie lub pleśń. Przed ponownym użyciem nawilżacza sprawdź stan filtra. Jeśli filtr jest bardzo brudny i pokryty ciemnymi plamami, wymień go (patrz rozdział „Wymiana filtra nawilżacza”).
- Nie pierz filtra w pralce ani nie myj w zmywarce, ponieważ spowoduje to jego deformację.
- Nawilżacz jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego w normalnych warunkach pracy.
- Aby utrzymać czystość, co tydzień czyść zbiornik wody i filtr.
- Zbiornik napełniaj tylko zimną wodą z kranu. Nie używaj wód gruntowych ani gorącej wody.
- Do zbiornika nie wlewaj żadnych innych płynów. Do wody nie dodawaj żadnych substancji chemicznych ani zapachowych. Używaj tylko wody (kranowej, oczyszczonej, mineralnej i innych rodzajów wody pitnej).
- Jeśli nie zamierzasz używać nawilżacza przez dłuższy czas, wyczyść zbiornik wody i wysusz filtr nawilżający.
- Jeśli zamierzasz przestawić nawilżacz, najpierw odłącz go od źródła zasilania. Następnie opróżnij zbiornik wody i przenieś nawilżacz, utrzymując go w poziomie.

2 Twój nawilżacz

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips!

Aby w pełni korzystać z pomocy technicznej oferowanej przez firmę Philips, należy zarejestrować produkt w Internecie pod adresem www.philips.pl/welcome.

Nawilżacz firmy Philips odświeża i nawilża powietrze w Twoim domu, korzystnie wpływając na zdrowie jego mieszkańców.

Urządzenie wyposażone jest w zaawansowany system parowy z technologią NanoCloud i specjalnym filtrem nawilżającym, który dodaje cząsteczki wody (H₂O) do suchego powietrza, zapewniając zdrowe, nawilżone powietrze bez tworzenia mgiełki wodnej. Filtr nawilżający zatrzymuje bakterie, wapń i inne cząstki znajdujące się w wodzie. Powietrze w domu jest czyste i nawilżone. Nigdy więcej suchego powietrza zimą i podczas korzystania z klimatyzacji.

Przed użyciem nawilżacza zapoznaj się dokładnie z treścią niniejszej instrukcji. Zachowaj niniejszą instrukcję do wglądu w przyszłości.

Zawartość opakowania

Po otwarciu opakowania należy sprawdzić jego zawartość (rys. ①):

- A Część górna
- B Filtr nawilżający (HU4102)
- C Podstawa filtra
- D Pływak
- E Zbiornik wody
- F Instrukcja obsługi
- G Gwarancja

3 Czynności wstępne

Przygotowanie do nawilżania

- 1 Przytrzymaj obie strony części górnej i unieś ją (rys. ②).
- 2 Napełnij zbiornik zimną wodą z kranu do wskaźnika maksymalnego poziomu wody (rys. ③).
- 3 Umieść część górną z powrotem na zbiorniku wody (rys. ④).

4 Korzystanie z nawilżacza

Włączanie i wyłączanie nawilżacza

- 1 Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
- 2 Obróć pokrętło regulacyjne do pozycji małej prędkości **I** lub dużej prędkości **II** (rys. ⑤).
 - ↳ Wskaźnik prędkości i nawilżacz włączą się (rys. ⑥).
- 3 Obróć pokrętło regulacyjne do pozycji **OFF**.
 - ↳ Wskaźnik prędkości wyłączy się.
 - ↳ Nawilżacz wyłączy się.

Uwaga

- Nawilżacz generuje bardzo delikatną, niewidzialną mgiełkę. Jest zatem normalne, że nie można jej dostrzec.

Poziom wody

Gdy w zbiorniku jest za mało wody, wskaźnik prędkości gaśnie, a nawilżacz przestaje działać. Pokrętło regulacyjne pozostaje na wybranej prędkości.

Po uzupełnieniu wody nawilżacz wznawia działanie z wybraną prędkością.

Uwaga

- Zwykle w zbiorniku pozostanie trochę wody.

Napełnianie zbiornika

Poziom wody można obserwować przez przezroczyste okienko zbiornika.

- 1 Wyłącz nawilżacz i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego (rys. ⑦).
- 2 Przytrzymaj obie strony części górnej i unieś ją (rys. ②).
- 3 Poziom wody można obserwować przez przezroczyste okienko zbiornika. Napełnij zbiornik zimną wodą z kranu do wskaźnika maksymalnego poziomu wody (rys. ③).

Uwaga

- Podczas napełniania wody nie należy przekraczać maksymalnego poziomu, ponieważ może to doprowadzić do wyciekania wody z otworu odpływowego i wlotów.
- Podczas przemieszczania zbiornika nie należy nim potrząsać, ponieważ może to doprowadzić do wycieku wody z otworu odpływowego i wlotów.
- Nie nalewaj wody przez otwory wylotowe na górze nawilżacza.

- 4 Umieść część górną z powrotem na zbiorniku wody (rys. ④).

5 Czyszczenie nawilżacza

Uwaga

- Każdorazowo przed rozpoczęciem czyszczenia nawilżacza wyjmij wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- Wodę ze zbiornika wylewaj po przeciwnej stronie otworu odpływowego i wlotów.
- Do czyszczenia nawilżacza nie używaj ściernych, żrących ani łatwopalnych środków czyszczących.

Czyszczenie podstawy nawilżacza

Aby zapobiec osiadaniu kurzu, czyść regularnie zewnętrzną i wewnętrzną część nawilżacza.

- 1 Do usuwania kurzu z obudowy nawilżacza używaj suchej, miękkiej szmatki.
- 2 Do czyszczenia wlotu i wylotu powietrza używaj suchej, miękkiej szmatki.

Czyszczenie zbiornika wody

Aby utrzymać higienę w zbiorniku, co tydzień czyść zbiornik oraz filtr.

- 1 Wyjmij filtr nawilżający i jego podstawę.
- 2 Napełnij 1/3 zbiornika wodą.
- 3 Dodaj trochę łagodnego płynu do zmywania naczyń.
- 4 Wyczyść wnętrze zbiornika miękką, czystą szmatką.
- 5 Wylej zawartość zbiornika do zlewu.
- 6 Ponownie zainstaluj filtr nawilżający i jego podstawę w zbiorniku.

6 Czyszczenie filtra nawilżającego

Aby utrzymać higienę filtra nawilżającego, czyść go co tydzień.

- 1 Wyłącz nawilżacz i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego (rys. ⑦).
- 2 Przytrzymaj obie strony części górnej i unieś ją (rys. ②).
- 3 Wyjmij filtr nawilżający i jego podstawę ze zbiornika wody (rys. ⑧).
- 4 Wyjmij filtr nawilżający z jego podstawy (rys. ⑨).
- 5 Namaczaj filtr w wodzie z kranu przez godzinę (rys. ⑩).
- 6 Opłucz filtr nawilżający pod bieżącą wodą (rys. ⑪).
- 7 Pozwól, aby woda ściekla z filtra.
- 8 Załóż filtr nawilżający wokół podstawy filtra (rys. ⑫).
- 9 Włóż filtr nawilżający i jego podstawę z powrotem do zbiornika wody (rys. ⑬).
- 10 Umieść część górną z powrotem na zbiorniku wody (rys. ④).

Uwaga

- Nie ściskaj i nie wyłamuj filtra. Może to uszkodzić filtr i wpłynąć na skuteczność nawilżania.
- Nie susz filtra na słońcu, chyba, że jest nałożony na podstawę.

7 Wymiana filtra nawilżającego

W celu utrzymania optymalnego działania urządzenia co 3 miesiące wymieniaj filtr nawilżający. Jeśli filtr jest w dobrym stanie, można go używać przez dłuższy czas. Filtr nawilżający należy wymieniać co najmniej raz do roku.

Uwaga

- Używaj wyłącznie oryginalnego filtra nawilżającego firmy Philips **HU4102**.

Wskazówka

- Zarejestruj produkt na stronie www.philips.com, aby uzyskać dodatkowe informacje dotyczące wymiany filtra.

- 1 Wyłącz nawilżacz i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego (rys. ⑦).
- 2 Przytrzymaj obie strony części górnej i unieś ją (rys. ②).
- 3 Wyjmij filtr nawilżający i jego podstawę ze zbiornika wody (rys. ⑧).
- 4 Wyjmij filtr nawilżający z jego podstawy (rys. ⑨).
- 5 Zdejmij opakowanie z nowego filtra nawilżającego (rys. ⑭).
- 6 Załóż nowy filtr nawilżający wokół podstawy filtra (rys. ⑫).
- 7 Włóż filtr i jego podstawę z powrotem do zbiornika wody (rys. ⑬).
- 8 Umieść część górną z powrotem na zbiorniku wody (rys. ④).

Wskazówka

- Więcej informacji dotyczących wymiany filtra można łatwo znaleźć na naszej stronie internetowej lub dzwoniąc do Centrum Obsługi Klienta.

8 Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z nawilżacza. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Możliwe rozwiązanie
Nawilżacz nie działa.	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź, czy nawilżacz jest podłączony do zasilania. • Upewnij się, że zbiornik wody jest napełniony i że górna część jest poprawnie nałożona na zbiorniku wody.
Powietrze nie jest nawilżane.	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnij się, że zbiornik wody jest napełniony i że górna część jest poprawnie nałożona na zbiorniku wody. • Pomieszczenie może być zbyt mocno wietrzone. Zamknij drzwi i okna. • Pomieszczenie jest zbyt duże. Zalecany rozmiar pomieszczenia to 25 m².
Zbiornik wody przecieka.	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź, czy nawilżacz nie jest przepelniony. • Upewnij się, że nawilżacz jest poprawnie złożony/podłączony po każdym czyszczeniu lub po każdym zdjęciu górnej części i/lub zbiornika wody w celu napełnienia. • Upewnij się, że zbiornik wody jest odpowiednio założony. Jeśli problem będzie się utrzymywał, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.
Na filtrze nawilżającym widać biały osad.	Biały osad to kamień. Są to minerały znajdujące się w wodzie. Kamień na filtrze nawilżającym ma wpływ na nawilżanie, ale nie jest szkodliwy dla zdrowia. Wyczyść filtr zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.
Z czasem filtr żółknie.	Żółty osad to naturalny efekt występujący na materiale. Nie ma on wpływu na nawilżanie. Regularnie usuwaj kamień z filtra nawilżającego. Co trzy miesiące wymieniaj filtr na nowy.
Z nawilżacza wydobywa się nieprzyjemny zapach.	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnij się, że zbiornik wody jest pełny. • Wyczyść filtr nawilżający (patrz rozdział „Czyszczenie filtra nawilżającego”).
Przez wylot nie wydostaje się powietrze.	Podłącz nawilżacz do zasilania i włącz go.
Nie widzę mgiełki wydostającej się z nawilżacza. Czy urządzenie działa?	Gdy kropelki wody tworzące mgiełkę są bardzo drobne, mgiełka jest niewidoczna. Ten nawilżacz wykorzystuje technologię NanoCloud, która zapewnia zdrowe, wilgotne powietrze bez tworzenia mgiełki wodnej. Powoduje to, że mgiełka jest niewidoczna.

9 Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.pl lub skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Zamawianie części i akcesoriów

Jeśli chcesz wymienić jakąś część albo zakupić dodatkowy element, zwróć się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub przejdź na stronę www.philips.pl/c-m/wsparcie-konsumenta.

W przypadku trudności z zakupem części wymiennych skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu można znaleźć w ulotce gwarancyjnej).

10 Uwagi

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Zgodność ze standardami EMF

Koninklijke Philips Electronics N.V. produkuje i sprzedaje wiele produktów przeznaczonych dla klientów detalicznych, które — jak wszystkie urządzenia elektroniczne — mogą emitować oraz odbierać sygnały elektromagnetyczne.

Jedną z najważniejszych zasad firmy Philips jest podejmowanie wszelkich koniecznych działań zapewniających bezpieczne i nieszkodliwe dla zdrowia korzystanie z jej produktów. Obejmuje to spełnienie wszystkich mających zastosowanie przepisów prawnych oraz wymogów standardów dotyczących emisji pola magnetycznego (EMF) już na etapie produkcji.

Jesteśmy czynnie zaangażowani w opracowywanie, wytwarzanie i sprzedawanie produktów, które nie mają niekorzystnego wpływu na zdrowie. Firma Philips zaświadcza, że zgodnie z posiadaną obecnie wiedzą naukową wytwarzane przez nas produkty są bezpieczne, jeżeli są używane zgodnie z ich przeznaczeniem.

Aktywnie uczestniczymy także w doskonaleniu międzynarodowych standardów EMF i przepisów bezpieczeństwa, co umożliwia nam przewidywanie kierunków rozwoju standaryzacji i szybkie dostosowywanie naszych produktów do nowych przepisów.

Ochrona środowiska – Recykling



Jeżeli urządzenie, opakowanie, instrukcja obsługi i tym podobne zostały opatrzone symbolem przekreślonego kołowego kontenera na odpady, oznacza to, że podlega selektywnej zbiórce zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE. Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z pozostałymi odpadami gospodarstwa domowego i nie należy traktować go jako odpad komunalny. Należy dostarczyć go do punktu zbiórki selektywnej sprzętu elektrycznego i elektronicznego zorganizowanego przez administrację publiczną.

Poprawna selektywna zbiórka przekazywanych urządzeń gwarantuje specjalistyczne przetwarzanie oraz recykling – co wpływa na zmniejszenie negatywnych skutków dla ochrony środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, oraz sprzyja odzyskowi materiałów i komponentów z których wyprodukowane było urządzenie.

Uwaga

Instrukcja obsługi jest dostępna w alternatywnej formie na stronie internetowej www.philips.pl.

Cuprins

1 Important	43
Siguranță	43

2 Umidificatorul tău	46
Ce se află în cutie	46

3 Primi pași	46
Pregătire pentru umidificare	46

4 Utilizarea umidificatorului	47
Pornirea și oprirea umidificatorului	47
Nivelul apei	47
Reumplerea cu apă	47

5 Curățarea umidificatorului	48
Curățarea corpului umidificatorului	48
Curățarea rezervorului de apă	48

6 Curățarea filtrului de umidificare	49
---	----

7 Înlocuirea filtrului de umidificare	49
--	----

8 Depanare	50
-------------------	----

9 Garanție și service	51
Comandarea pieselor sau a accesoriilor	51

10 Mențiuni	51
Câmpuri electromagnetice (EMF)	51
Concordanța cu EMF	51
Reciclare	52

1 Important

Siguranță

Citește cu atenție acest manual de utilizare înainte de a folosi umidificatorul și păstrează-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu pulveriza substanțe inflamabile precum insecticide sau parfumuri în apropierea umidificatorului.
- Apa din rezervorul de apă nu este potabilă. Nu consuma această apă și nu o utiliza pentru a o da de băut animalelor sau pentru a uda plante. Când golești rezervorul de apă, golește apa în sistemul de canalizare.

Avertisment

- Verifică dacă tensiunea indicată în partea inferioară a umidificatorului corespunde tensiunii locale, înainte de a-l conecta.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat,

acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.

- Nu folosi umidificatorul dacă ștecărul, cablul de alimentare sau umidificatorul însuși sunt deteriorate.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe și copii cu vârsta minimă de 8 ani dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Curățarea și întreținerea nu trebuie realizate de către copii nesupravegheați.
- Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați, pentru a nu transforma umidificatorul într-un obiect de joacă.

- Nu blocați gurile de admisie și evacuare a aerului, de exemplu prin plasarea unor obiecte pe gura de evacuare sau în fața gurii de admisie a aerului.

Atenție

- Dacă priza utilizată pentru alimentarea umidificatorului are conexiuni necorespunzătoare, ștecărul umidificatorului se încinge. Asigură-te că vei cupla umidificatorul la o priză conectată corespunzător.
- Așază și utilizează întotdeauna umidificatorul pe o suprafață orizontală plană, stabilă și uscată.
- Nu așeza nimic pe umidificator și nu te așeza pe acesta.
- Asigură-te că umidificatorul este corect asamblat/ conectat de fiecare dată după ce îl cureți sau după ce îi îndepărtezi capacul superior și/sau rezervorul de apă pentru reumplere. Umidificatorul trebuie să fie asamblat corect pentru a oferi o funcționare corespunzătoare și sigură.
- Folosește doar filtrul original Philips creat special pentru acest umidificator. Nu folosi niciun alt tip de filtru.
- Evită lovirea umidificatorului (în special a fantelor de admisie și de evacuare a aerului) cu obiecte dure.
- Nu introduce degetele sau obiecte în fanta de admisie a aerului sau în fanta de evacuare a aerului, pentru a evita rănirea sau funcționarea defectuoasă a umidificatorului.
- Nu utiliza umidificatorul după ce ai utilizat repelenți de interior împotriva insectelor, care produc fum, sau în locuri cu reziduuri uleioase, tămâie aprinsă sau vapori chimici.
- Nu utiliza umidificatorul în apropierea aparatelor cu gaz, a dispozitivelor de încălzire sau a șemineelor.

- Scoate întotdeauna aparatul din priză după utilizare și înainte de a-l curăța.
- Nu umple cu apă fantele de evacuare a aerului de deasupra umidificatorului.
- Așază umidificatorul în mod corespunzător pentru a evita dărmarea acestuia de către copii.
- Atunci când umidificatorul nu este utilizat pentru perioade lungi de timp, pe filtre se pot dezvolta bacterii și mușegăi. Verifică filtrele înainte de a începe să utilizezi umidificatorul din nou. Dacă filtrul este foarte murdar și prezintă puncte de culoare neagră, înlocuiește-l (vezi capitolul „Înlocuirea filtrului de umidificare”).
- Nu spăla filtrul în mașina de spălat haine sau în mașina de spălat vase; în caz contrar, acesta se va deforma.
- Umidificatorul este destinat exclusiv utilizării casnice în condiții de operare normale.
- Curăță rezervorul de apă și filtrul de umidificare în fiecare săptămână, pentru a păstra umidificatorul curat.
- Umple rezervorul de apă cu apă rece de la robinet. Nu utiliza apă subterană sau apă fierbinte.
- Nu introduce nicio altă substanță în afară de apă în rezervorul de apă. Nu adăuga arome sau substanțe chimice în apă. Folosește doar apă (de la robinet, purificată, minerală sau orice tip de apă potabilă).
- Dacă nu utilizezi umidificatorul pentru o perioadă îndelungată, curăță rezervorul de apă și usucă filtrul de umidificare.
- Dacă trebuie să muți umidificatorul, mai întâi deconectează umidificatorul de la sursa de alimentare. Apoi, golește rezervorul de apă și transportă umidificatorul în poziție orizontală.

2 Umidificatorul tău

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips!

Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Umidificatorul Philips aduce aer umidificat, proaspăt în casa ta, pentru sănătatea ta și a familiei tale.

Acesta îți oferă un sistem de evaporare avansat, cu tehnologie NanoCloud, cu ajutorul unui filtru de umidificare special care adaugă molecule de H₂O în aerul uscat, producând un aer umed sănătos, fără formarea ceții de apă. Filtrul său de umidificare reține bacteriile, calciul și alte particule din apă. Acesta eliberează în locuința ta doar aer pur umidificat. Spune adio aerului uscat din anotimpul rece sau produs de instalațiile de aer condiționat.

Citește cu atenție acest manual de utilizare înainte de a instala și de a utiliza umidificatorul. Păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Ce se află în cutie

Verifică și identifică elementele din pachetul tău (fig. ①):

- A Unitate superioară
- B Filtru de umidificare (HU4102)
- C Suport pentru filtru
- D Flotor
- E Rezervor de apă
- F Manual de utilizare
- G Garanție

3 Primi pași

Pregătire pentru umidificare

- 1 Ține de ambele laturi ale unității superioare și ridic-o (fig. ②).
- 2 Umple rezervorul cu apă rece de la robinet până când nivelul apei atinge indicatorul pentru nivelul maxim al apei (fig. ③).
- 3 Poziționează unitatea superioară înapoi pe rezervorul de apă (fig. ④).

4 Utilizarea umidificatorului

Pornirea și oprirea umidificatorului

- 1 Introdu ștecherul în priză.
- 2 Rotește butonul de control la turație mică **I** sau mare **II** (fig. ⑤).
 - ↳ Indicatorul luminos de turație și umidificatorul sunt pornite (fig. ⑥).
- 3 Rotește butonul de control la **OFF** (Oprit).
 - ↳ Indicatorul luminos de turație se stinge.
 - ↳ Umidificatorul se oprește.



Notă

- Umidificatorul eliberează o ceață invizibilă extrem de fină, așadar este normal să nu poți vedea ceața.

Nivelul apei

Când nu este suficientă apă în rezervor, indicatorul luminos de turație este stins, iar umidificatorul nu funcționează. Butonul de control rămâne la turația selectată.

Când umpli rezervorul cu apă, umidificatorul își va relua funcționarea la turația selectată.



Notă

- Este normal să găsești puțină apă rămasă în rezervor.

Reumplerea cu apă

Nivelul apei poate fi observat prin fereastra transparentă a rezervorului de apă.

- 1 Oprește umidificatorul și scoate ștecherul din priză (fig. ⑦).
- 2 Ține de ambele laturi ale unității superioare și ridic-o (fig. ②).
- 3 Poți observa nivelul de apă prin vizorul transparent de pe rezervorul de apă. Uplete rezervorul cu apă rece de la robinet până când nivelul apei atinge indicatorul pentru nivelul maxim al apei (fig. ③).



Notă

- Când adaugi apă, nu depăși nivelul maxim indicat, în caz contrar apa se poate scurge prin orificiul de golire și fantele de admisie a aerului.
- Nu agita rezervorul de apă atunci când îl deplasezi, în caz contrar apa se poate scurge prin orificiul de golire și fantele de admisie a aerului.
- Nu umple cu apă prin fantele de evacuare a aerului de deasupra umidificatorului.

- 4 Poziționează unitatea superioară înapoi pe rezervorul de apă (fig. ④).

5 Curățarea umidificatorului

Notă

- Scoate întotdeauna umidificatorul din priză înainte de curățare.
- Când golești apa din rezervorul de apă, asigură-te că golești apa pe partea opusă celei unde sunt situate orificiul de golire și fantele de admisie a aerului.
- Nu folosi niciodată agenți de curățare abrazivi, agresivi sau inflamabili, precum înălbitori sau alcool, pentru a curăța oricare dintre componentele umidificatorului.

Curățarea corpului umidificatorului

Curăță în mod regulat atât interiorul, cât și exteriorul umidificatorului, pentru a evita depunerea prafului.

- 1 Șterge praful cu o lavetă moale și uscată de pe corpul umidificatorului.
- 2 Curăță fanta de admisie și fanta de evacuare a aerului cu o lavetă uscată și moale.

Curățarea rezervorului de apă

Curăță rezervorul de apă în fiecare săptămână, pentru a-l păstra igienic.

- 1 Scoate filtrul de umidificare și suportul pentru filtru.
- 2 Umple rezervorul până la 1/3 din capacitate cu apă.
- 3 Adaugă puțin lichid de curățare delicat în apa din rezervorul de apă.

- 4 Curăță interiorul rezervorului de apă cu o lavetă moale și curată.
- 5 Golește rezervorul de apă într-o chiuvetă.
- 6 Remontează filtrul de umidificare și suportul pentru filtru în rezervorul de apă.

6 Curățarea filtrului de umidificare

Curăță filtrul de umidificare în fiecare săptămână, pentru a-l păstra igienic.

- 1 Oprește umidificatorul și scoate ștecărul din priză (fig. ⑦).
- 2 Ține de ambele laturi ale unității superioare și ridic-o (fig. ②).
- 3 Scoate filtrul de umidificare și suportul filtrului din rezervorul de apă (fig. ⑧).
- 4 Scoate filtrul de umidificare din suportul filtrului (fig. ⑨).
- 5 Înmoaie filtrul de umidificare în apă de la robinet timp de o oră (fig. ⑩).
- 6 Clătește filtrul de umidificare sub un jet delicat de apă de la robinet (fig. ⑪).
- 7 Lasă apa în exces să se scurgă din filtrul de umidificare.
- 8 Montează filtrul de umidificare în jurul suportului filtrului (fig. ⑫).
- 9 Montează la loc filtrul de umidificare și suportul filtrului în rezervorul de apă (fig. ⑬).
- 10 Poziționează unitatea superioară înapoi pe rezervorul de apă (fig. ④).

Notă

- Nu strânge și nu stoarce filtrul. Acest lucru poate duce la deteriorarea filtrului, afectând performanțele de umidificare.
- Nu usca filtrul la lumina directă a soarelui decât dacă este montat în jurul suportului pentru filtru

7 Înlocuirea filtrului de umidificare

Înlocuiește filtrul de umidificare la fiecare trei luni, pentru performanțe optime. Dacă filtrul este în stare bună, îl poți folosi pentru o perioadă mai lungă de timp. Asigură-te că înlocuiești filtrul de umidificare cel puțin o dată pe an.

Notă

- Folosește doar filtrul original Philips de umidificare **HU4102**.

Sugestie

- Înregistrează-ți produsul pe www.philips.com pentru mai multe informații privind înlocuirea filtrului.

- 1 Oprește umidificatorul și scoate ștecărul din priză (fig. ⑦).
- 2 Ține de ambele laturi ale unității superioare și ridic-o (fig. ②).
- 3 Scoate filtrul de umidificare și suportul filtrului din rezervorul de apă (fig. ⑧).
- 4 Scoate filtrul de umidificare din suportul filtrului (fig. ⑨).
- 5 Îndepărtează ambalajul noului filtru de umidificare (fig. ⑭).
- 6 Montează noul filtru de umidificare în jurul suportului filtrului (fig. ⑫).
- 7 Montează la loc filtrul și suportul filtrului în rezervorul de apă (fig. ⑬).
- 8 Poziționează unitatea superioară înapoi pe rezervorul de apă (fig. ④).

Sugestie

- Poți găsi cu ușurință mai multe informații privind înlocuirea filtrului pe pagina noastră web sau apelând Centrul nostru de asistență pentru clienți.

8 Depanare

Acest capitol descrie pe scurt cele mai frecvente probleme pe care le poți avea la utilizarea umidificatorului. Dacă nu puteți rezolva problema cu ajutorul informațiilor de mai jos, contactați Centrul de asistență clienți din țara dvs.

Problemă	Soluție posibilă
Umidificatorul nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none">• Asigură-te că umidificatorul este conectat la o sursă de alimentare.• Asigură-te că rezervorul de apă este umplut cu apă și că unitatea superioară este montată corespunzător pe rezervorul de apă.
Umidificarea aerului nu se produce.	<ul style="list-style-type: none">• Asigură-te că rezervorul de apă este umplut cu apă și că unitatea superioară este montată corespunzător pe rezervorul de apă.• Este posibil ca încăperea să fie ventilată excesiv. Te rugăm să închizi ușile și ferestrele.• Încăperea este prea mare. Dimensiunea recomandată a camerei este de 25 m².
Rezervorul de apă prezintă scurgeri.	<ul style="list-style-type: none">• Asigură-te că umidificatorul nu este prea plin cu apă.• Asigură-te că umidificatorul este corect asamblat/ conectat de fiecare dată după ce îl cureți sau după ce îi îndepărtezi unitatea superioară și/sau rezervorul de apă pentru reumplere.• Asigură-te că rezervorul de apă este montat corespunzător. Dacă problema persistă, contactează Centrul de asistență pentru clienți din țara ta.
Există depuneri de culoare albă pe filtrul de umidificare.	Acestea sunt depuneri de calcar și sunt alcătuite din mineralele din apă. Depunerile de calcar de pe filtrul de umidificare afectează performanțele de umidificare, însă nu sunt dăunătoare pentru sănătate. Te rugăm să urmezi instrucțiunile pentru curățare din manualul de utilizare.
După un anumit timp, filtrul se îngălbenește.	Depunerile de culoare galbenă sunt un efect natural al materialului din care este fabricat filtrul și nu au niciun impact asupra performanțelor de umidificare. Curăță filtrul de umidificare în mod frecvent, pentru a îndepărta depunerile de calcar, și înlocuiește filtrul de umidificare la fiecare trei luni.
Umidificatorul emană un miros neplăcut.	<ul style="list-style-type: none">• Asigură-te că rezervorul de apă este plin cu apă.• Curăță filtrul de umidificare (vezi capitolul „Curățarea filtrului de umidificare”).
Din fanta de evacuare a aerului nu iese aer.	<ul style="list-style-type: none">• Conectează umidificatorul la rețeaua de alimentare și pornește-l.
Umidificatorul nu emană o ceață vizibilă. Funcționează?	Dacă ceața este foarte fină, aceasta este invizibilă. Acest umidificator este dotat cu tehnologie de umidificare NanoCloud, care produce un aer umed sănătos prin zona fantelor de evacuare a aerului, fără a forma ceață de apă. Din acest motiv, nu vei vedea ceață de apă.

9 Garanție și service

Dacă ai nevoie de informații sau întâmpini probleme, vizitează site-ul web Philips la adresa www.philips.com sau contactează Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara ta (numărul de telefon îl vei găsi în broșura de garanție internațională). Dacă în țara dvs. nu există niciun centru de asistență pentru clienți, contactați distribuitorul Philips local.

Comandarea pieselor sau a accesoriilor

Dacă trebuie să înlocuiești o componentă sau dacă dorești să achiziționezi o componentă suplimentară, adresează-te distribuitorului tău Philips sau vizitează www.philips.com/support.

Dacă întâmpini dificultăți la achiziționarea componentelor, te rugăm să contactezi Centrul Philips de asistență pentru clienți din țara ta (numărul de telefon îl vei găsi în broșura de garanție internațională).

10 Mențiuni

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Concordanța cu EMF

Koninklijke Philips Electronics N.V. produce și vinde o gamă largă de produse destinate consumatorilor, produse care, ca orice dispozitive electronice, au de obicei capacitatea de a emite și a primi semnale electromagnetice.

Unul dintre principiile de business de bază la Philips este luarea tuturor măsurilor de siguranță și de sănătate necesare pentru produsele noastre, conformitatea cu toate cerințele legale în vigoare și menținerea în cadrul standardelor EMF aplicabile în momentul fabricării produselor.

Philips depune eforturi să conceapă, să realizeze și să comercializeze produse care nu au efecte negative asupra sănătății. Philips confirmă că, dacă produsele sale sunt manevrate corespunzător în scopul pentru care au fost concepute, acestea sunt sigure, conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Philips joacă un rol activ în dezvoltarea standardelor internaționale EMF și de siguranță, ceea ce permite Philips să anticipeze progresele din domeniul standardizării pentru a le integra rapid în cadrul produselor sale.

Reciclare



Acest simbol înseamnă că acest produs nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer normal (2012/19/UE).

Urmează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și sănătății umane.

Obsah

1 Dôležité informácie	54
Bezpečnosť	54
2 Váš zvlhčovač	57
Čo je v balení?	57
3 Začíname	57
Príprava na zvlhčovanie	57
4 Používanie zvlhčovača	58
Zapnutie a vypnutie zvlhčovača	58
Hladina vody	58
Doplnenie vody	58
5 Čistenie zvlhčovača	59
Očistenie tela zvlhčovača	59
Čistenie nádoby na vodu	59
6 Čistenie zvlhčovacieho filtra	59
7 Výmena zvlhčovacieho filtra	60
8 Riešenie problémov	61
9 Záruka a servis	62
Objednanie dielov alebo príslušenstva	62
10 Poznámky	62
Elektromagnetické polia (EMF)	62
Súlad s normami týkajúcimi sa elektromagnetických polí	62
Recyklácia	63

1 Dôležité informácie

Bezpečnosť

Skôr, ako začnete zvlhčovač používať, pozorne si prečítajte tento návod na používanie a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- V blízkosti zvlhčovača nestriekajte žiadne horľavé látky, ako napríklad insekticídy či voňavky.
- Voda v nádobe na vodu nie je vhodná na pitie. Túto vodu nepite a nepoužívajte ju na napájanie zvierat a ani na polievanie rastlín. Pri vyprázdňovaní nádoby na vodu túto vodu vylejte do výlevky.

Varovanie

- Pred zapojením zvlhčovača skontrolujte, či napätie uvedené na spodnej časti zvlhčovača zodpovedá napätiu v miestnej sieti.

- Poškodený napájací kábel smie vymeniť výlučne personál spoločnosti Philips, servisné stredisko autorizované spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Zvlhčovač nepoužívajte, ak je poškodená sieťová zástrčka, sieťový kábel alebo samotný zvlhčovač.
- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti bez dozoru nesmú čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Toto zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dozorom, aby sa so zvlhčovačom nehrali.

- Neblokujte vstup a výstup vzduchu, napr. umiestnením predmetov na výstup vzduchu alebo pred vstup vzduchu.

Výstraha

- Ak je elektrická zásuvka používaná na napájanie zvlhčovača nesprávne zapojená, zástrčka zvlhčovača sa bude prehrievať. Dbajte, aby ste zástrčku zvlhčovača pripájali do správne zapojenej elektrickej zásuvky.
- Zvlhčovač vždy umiestnite a používajte na suchom, stabilnom, hladkom a vodorovnom povrchu.
- Na zvlhčovač nič nepokladajte ani si na neho nesadajte.
- Po čistení alebo zložení vrchného krytu či vybratí nádoby na vodu na účely jej naplnenia sa vždy uistite, že je zvlhčovač správne zostavený a zapojený. V záujme zaručenia správnej a bezpečnej funkčnosti

musí byť zvlhčovač správne zostavený.

- Používajte iba originálne filtre značky Philips určené pre tento zvlhčovač. Nepoužívajte žiadne iné filtre.
- Predchádzajte nárazom tvrdých predmetov do zvlhčovača (obzvlášť do vstupu a výstupu vzduchu).
- Do vstupu ani výstupu vzduchu nekladajte prsty ani iné predmety, pretože by mohlo prísť k zraneniu osôb alebo poruche zvlhčovača.
- Zvlhčovač nepoužívajte, ak ste použili dymový typ interiérových repelentov proti hmyzu, ani na miestach so zvyškami mastnoty, horiacimi vonnými tyčinkami alebo chemickými výparmi.
- Zvlhčovač nepoužívajte v blízkosti plynových zariadení, ohrevných zariadení ani krbov.
- Po každom použití a pred čistením zvlhčovač odpojte zo siete.

- Vodu do zvlhčovača nedoplňajte cez výstupy vzduchu v jeho vrchnej časti.
- Zvlhčovač správne umiestnite tak, aby ho nemohli prevrátiť deti.
- Ak zvlhčovač dlhší čas nepoužívate, vo filtroch sa môžu hromadiť baktérie a vznikajú plesne. Pred opätovným použitím zvlhčovača skontrolujte filtre. Ak je filter výrazne znečistený a nachádzajú sa na ňom tmavé flaky, vymeňte ho (pozrite si kapitolu „Výmena zvlhčovacieho filtra“).
- Filter nečistite v práčke ani v umývačke riadu, pretože by došlo k jeho deformácii.
- Zvlhčovač je určený len na použitie v domácnosti za bežných podmienok.
- Nádobu na vodu a zvlhčovací filter čistite každý týždeň, aby sa zachovala ich čistota.
- Do nádoby na vodu vždy nalievajte iba studenú vodu z vodovodu. Nepoužívajte podzemnú vodu ani horúcu vodu.
- Do nádoby na vodu nenalievajte iné látky okrem vody. Do vody nepridávajte vône ani chemické látky. Používajte iba vodu (z vodovodu, vyčistenú, minerálnu, akýkoľvek druh pitnej vody).
- Ak zvlhčovač dlhší čas nepoužívate, očistite nádobu na vodu a usušte zvlhčovací filter.
- Ak potrebujete zvlhčovač premiestniť, najskôr ho odpojte od zdroja napájania. Následne vyprázdňte nádobu na vodu a zvlhčovač preneste v horizontálnej polohe.

2 Váš zvlhčovač

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips.

Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj výrobok na lokalite www.philips.com/welcome.

Zvlhčovač Philips vnesie do vašej domácnosti čerstvý a zvlhčený vzduch prospešný pre zdravie vašej rodiny.

Ponúka pokročilý systém odparovania s technológiou NanoCloud za pomoci špeciálneho zvlhčovacieho filtra, ktorý suchý vzduch obohacuje o molekuly H₂O, pričom vytvára zdraviu prospešný vlhký vzduch bez vzniku vodnej hmly. Jeho zvlhčovací filter zachytáva baktérie, vápnik a iné prvky obsiahnuté vo vode. Do vašej domácnosti vnesie iba čistý a zvlhčený vzduch. Už žiadny suchý vzduch počas zimných mesiacov či pri použití klimatizácie.

Pred inštaláciou a používaním zvlhčovača si pozorne prečítajte tento návod na používanie. Odložte si ho na neskoršie použitie.

3 Začíname

Príprava na zvlhčovanie

- 1 Vrchnú jednotku uchopte za obidve strany a vytiahnite ju (obr. ②).
- 2 Nádobu na vodu naplňte studenou vodou z vodovodu tak, aby siahala po ukazovateľ maximálnej úrovne hladiny vody (obr. ③).
- 3 Vrchnú jednotku umiestnite späť na nádobu na vodu (obr. ④).

Čo je v balení?

Skontrolujte a pozrite si obsah balenia (obr. ①):

- A Vrchná jednotka
- B Zvlhčovací filter (HU4102)
- C Stojan filtra
- D Plavák
- E Nádoba na vodu
- F Návod na použitie
- G Záruka

4 Používanie zvlhčovača

Zapnutie a vypnutie zvlhčovača

- 1 Zástrčku zapojte do sieťovej zásuvky.
- 2 Otočte ovládací gombík do polohy nastavenia nízkej rýchlosti **I** alebo vysokej rýchlosti **II** (obr. ⑤).
 - ↳ Rozsvieti sa svetelný indikátor rýchlosti a zvlhčovač sa zapne (obr. ⑥).
- 3 Otočte ovládací gombík do polohy **VYP.**.
 - ↳ Svetelný indikátor rýchlosti sa vypne.
 - ↳ Zvlhčovač sa vypne.

Poznámka

- Zvlhčovač uvoľňuje mimoriadne jemnú vodnú hmlu, preto je normálne, že ju nevidíte.

Hladina vody

Keď v nádobe na vodu nie je dostatok vody, svetelný indikátor rýchlosti sa vypne a zvlhčovač prestane pracovať. Ovládací gombík zostane otočený v polohe vybranej rýchlosti.

Po doplnení vody začne zvlhčovač opätovne pracovať pri vybranej rýchlosti.

Poznámka

- Je bežné, že v nádobe zostane trochu vody.

Doplnenie vody

Hladinu vody môžete skontrolovať prostredníctvom priehľadného okienka na nádobe na vodu.

- 1 Vypnite zvlhčovač a odpojte ho zo siete (obr. ⑦).
- 2 Vrchnú jednotku uchopte za obidve strany a vytiahnite ju (obr. ②).
- 3 Hladinu vody môžete skontrolovať cez priehľadné okienko na nádobe na vodu. Naplňte nádobu na vodu studenou vodou z vodovodu tak, aby voda siahala po indikáciu maximálnej úrovne hladiny vody (obr. ③).

Poznámka

- Pri dopĺňaní vody neprekročte maximálnu hladinu, inak môže z výpustného otvoru a vstupu vzduchu vytekať voda.
- Nádobou na vodu pri vyberaní netraste, inak môže z výpustného otvoru a vstupu vzduchu vytekať voda.
- Vodu do zvlhčovača nedoplňajte prostredníctvom výstupov vzduchu v jeho vrchnej časti.

- 4 Vrchnú jednotku umiestnite späť na nádobu na vodu (obr. ④).

5 Čistenie zvlhčovača

Poznámka

- Pred čistením zvlhčovač vždy odpojte zo siete.
- Pri vylievaní vody z nádoby na vodu dbajte, aby ste ju vylievali z opačnej strany ako je výpustný otvor a vstupy vzduchu.
- Na čistenie akejkoľvek časti zvlhčovača nepoužívajte abrazívne, agresívne ani horľavé čistiace prostriedky, ako je bielidlo či alkohol.

Očistenie tela zvlhčovača

Vnútornú aj vonkajšiu časť zvlhčovača pravidelne čistite, aby sa v nich nehromadil prach.

- 1 Z tela zvlhčovača utrite prach pomocou jemnej suchej tkaniny.
- 2 Jemnou suchou tkaninou očistite vstúp a výstup vzduchu.

Čistenie nádoby na vodu

Nádobu na vodu očistite každý týždeň, aby zostala hygienicky čistá.

- 1 Vyberte zvlhčovací filter a stojan filtra.
- 2 Nádobu na vodu doplňte do 1/3 vodou.
- 3 Do vody v nádobe na vodu pridajte trochu šetrného prostriedku na umývanie riadu.
- 4 Vnútro nádoby na vodu očistite jemnou čistou tkaninou.
- 5 Obsah nádoby na vodu vylejte do výlevky.
- 6 Zvlhčovací filter a stojan filtra vložte späť do nádoby na vodu.

6 Čistenie zvlhčovacieho filtra

Zvlhčovací filter každý týždeň očistite, aby zostal hygienicky čistý.

- 1 Vypnite zvlhčovač a odpojte ho zo siete (obr. ⑦).
- 2 Vrchnú jednotku uchopte za obidve strany a vytiahnite ju (obr. ②).
- 3 Vyberte zvlhčovací filter a stojan filtra z nádoby na vodu (obr. ⑧).
- 4 Vyberte zvlhčovací filter zo stojana filtra (obr. ⑨).
- 5 Zvlhčovací filter namočte na jednu hodinu do vody z vodovodu (obr. ⑩).
- 6 Zvlhčovací filter opláchnite pod slabým prúdom vody z vodovodu (obr. ⑪).
- 7 Zo zvlhčovacieho filtra nechajte odkvapkať prebytočnú vodu.
- 8 Nasadte zvlhčovací filter späť na stojan filtra (obr. ⑫).
- 9 Vložte zvlhčovací filter a stojan filtra späť do nádoby na vodu (obr. ⑬).
- 10 Vrchnú jednotku umiestnite späť na nádobu na vodu (obr. ④).

Poznámka

- Filter nemačkajte ani nežmýkajte. Filter by sa mohol poškodiť a mohla by sa znížiť účinnosť zvlhčovania.
- Filter nesušte na priamom slnečnom svetle, ak nie je nasadený späť na stojan filtra

7 Výmena zvlhčovacieho filtra

Zvlhčovací filter v záujme zaručenia optimálnej funkčnosti vymeňte každé tri mesiace. Ak je filter v dobrom stave, môžete ho používať po dlhšie časové obdobie. Dbajte, aby ste zvlhčovací filter vymenili aspoň raz za rok.



Poznámka

- Používajte iba originálny zvlhčovací filter Philips **HU4102**.



Tip

- Podrobnejšie informácie o tom, ako filter vymeniť, získate po registrácii na lokalite www.philips.com.

- 1 Vypnite zvlhčovač a odpojte ho zo siete (obr. 7).
- 2 Vrchnú jednotku uchopte za obidve strany a vytiahnite ju (obr. 2).
- 3 Vyberte zvlhčovací filter a stojan filtra z nádoby na vodu (obr. 8).
- 4 Vyberte zvlhčovací filter zo stojana filtra (obr. 9).
- 5 Odstráňte z nového zvlhčovacieho filtra obalový materiál (obr. 14).
- 6 Nasadte nový zvlhčovací filter na stojan filtra (obr. 12).
- 7 Vložte filter a stojan filtra späť do nádoby na vodu (obr. 13).
- 8 Vrchnú jednotku umiestnite späť na nádobu na vodu (obr. 4).



Tip

- Ďalšie informácie o tom, ako filter vymeniť, jednoducho získate na našich webových stránkach alebo telefonicky prostredníctvom nášho Strediska starostlivosti o zákazníkov.

8 Riešenie problémov

Táto kapitola uvádza najbežnejšie problémy, s ktorými by ste sa pri používaní zvlhčovača mohli stretnúť. Ak na základe nižšie uvedených pokynov nedokážete problém vyriešiť, obráťte sa na stredisko služieb zákazníkom vo vašej krajine.

Problém	Možné riešenie
Zvlhčovač nefunguje.	<ul style="list-style-type: none">• Skontrolujte, či je zvlhčovač pripojený k zdroju napájania.• Skontrolujte, či je nádoba na vodu naplnená vodou a vrchná jednotka je správne nasadená na nádobu na vodu.
Vzduch sa nezvlhčuje.	<ul style="list-style-type: none">• Skontrolujte, či je nádoba na vodu naplnená vodou a vrchná jednotka je správne nasadená na nádobu na vodu.• V miestnosti môže byť príliš intenzívne vetranie. Zatvorte dvere a okná.• Miestnosť je príliš veľká. Odporúčaná plocha miestnosti je 25 m².
Z nádoby na vodu vyteká voda.	<ul style="list-style-type: none">• Skontrolujte, či zvlhčovač nie je príliš naplnený vodou.• Po čistení alebo zložení vrchnej jednotky či vybratí nádoby na vodu na účely jej naplnenia sa vždy uistite, že je zvlhčovač správne zostavený a zapojený.• Skontrolujte, či je správne umiestnená nádoba na vodu. Ak problém pretrváva, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine.
Na zvlhčovačom filtri sa nachádzajú biele usadeniny.	Tieto biele usadeniny sa nazývajú vodný kameň a tvoria ich minerály obsiahnuté vo vode. Vodný kameň na zvlhčovačom filtri má vplyv na účinnosť zvlhčovania, no nie je škodlivý pre vaše zdravie. Postupujte podľa pokynov na čistenie uvedených v tomto návode na používanie.
Filter po čase zožltne.	Žlté usadeniny na tkanom materiáli vznikajú prirodzene a nemajú žiadny vplyv na účinnosť zvlhčovania. Zvlhčovací filter pravidelne čistite, aby ste z neho odstránili vodný kameň. Zvlhčovací filter zároveň každé tri mesiace vymeňte.
Zo zvlhčovača vychádza nepríjemný zápach.	<ul style="list-style-type: none">• Skontrolujte, či je nádoba na vodu naplnená vodou.• Očistite zvlhčovací filter (pozrite si kapitolu „Čistenie zvlhčovacieho filtra“).
Z výstupu vzduchu nevychádza žiadny vzduch.	Zvlhčovač pripojte k zdroju napájania a zapnite.
Zo zvlhčovača nevidieť vychádzať vodnú hmlu. Funguje?	Keď je hmla mimoriadne jemná, nie je ju vidieť. Tento zvlhčovač je vybavený zvlhčovacou technológiou NanoCloud, ktorá cez výstup zariadenia vyháňa zdravý vlhký vzduch bez toho, aby sa tvorila vodná hmla, preto žiadnu nevidíte.

9 Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo ak sa vyskytne problém, navštívte webovú lokalitu spoločnosti Philips na adrese www.philips.com alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v medzinárodnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Objednanie dielov alebo príslušenstva

Ak potrebujete vymeniť nejaký diel alebo si chcete zakúpiť ďalší diel, navštívte predajcu značky Philips alebo stránku www.philips.com/support.

Ak máte problém diely zohnať, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine (telefónne číslo do tohto strediska nájdete v medzinárodnom záručnom liste).

10 Poznámky

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Súlad s normami týkajúcimi sa elektromagnetických polí

Koninklijke Philips Electronics N.V. vyrába a predáva mnoho produktov určených pre zákazníkov, ktoré ako akékoľvek elektronické zariadenia majú vo všeobecnosti schopnosť vyžarovať a prijímať elektromagnetické signály.

Jedným z hlavných obchodných princípov spoločnosti Philips je uskutočniť všetky potrebné opatrenia na ochranu zdravia a bezpečnosti pri používaní našich produktov s cieľom dodržať všetky príslušné zákonné požiadavky a v dostatočnej miere ich zosúladiť s normami EMF, ktoré platili v čase výroby produktov.

Spoločnosť Philips je odhodlaná vyvíjať, vyrábať a predávať produkty, ktoré nemajú žiadne nepriaznivé účinky na zdravie. Spoločnosť Philips potvrdzuje, že ak sa s jej produktmi správne zaobchádza a používajú sa na zamýšľaný účel, ich použitie je podľa dnes dostupných vedeckých poznatkov bezpečné.

Spoločnosť Philips hrá aktívnu úlohu vo vývoji medzinárodných bezpečnostných a EMF štandardov, čo spoločnosti Philips umožňuje predpokladať budúci vývoj v štandardizácii a zavčas ho integrovať do svojich produktov.

Recyklácia



Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ).

Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

